



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
Halifax
Nova Scotia
B3J 1T3
Bid Fax: (902) 496-5016

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
Halifax
Nova Scot
B3J 1T3

Title - Sujet John Paul Lane Bridge Construction Construction du pont John Paul Lane	
Solicitation No. - N° de l'invitation EB144-230880/A	Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client EB144-23-0880	Date 2022-10-28
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-SPWA-323-6272	
File No. - N° de dossier HAL-2-88024 (323)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Atlantic Daylight Saving Time ADT on - le 2022-11-03 Heure Avancée de l'Atlantique HAA	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Grant (PWA), Stewart	Buyer Id - Id de l'acheteur pwa323
Telephone No. - N° de téléphone (782) 640-2592 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification 005 vise à apporter les changements indiqués ci-après.

Insérer : ANNEXE 1 – FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS – RÉVISION 001

Insérer : Pont John Paul dessin 200 IFT 2022-10-14 – MIS À JOUR

Questions et réponses

Question 1 : Sur le dessin émis avec l'addenda n° 3 (Pont John Paul dessin 200 IFT 2022-10-14), dans la coupe de profil du dessin, les deux points renvoient au même point de station (STA = 0 + 103). D'après l'échelle, cela semble être de 0+103 à 0+165, mais je voulais m'assurer que le dessin était bien à l'échelle.

Réponse 1 : Veuillez consulter le dessin mis à jour et révisé en pièce jointe. *John Paul Bridge Dwg 200 Rev3 2022-10-25 (Updated)*

Question 2 : Calendrier des travaux : Il n'est pas réaliste de croire que l'on peut achever ce projet 16 semaines après l'attribution du marché, compte tenu qu'il sera impossible d'asphalter le pont en conditions hivernales. Si le marché était attribué le 1^{er} décembre, un délai de 16 semaines signifierait la fin du mois de mars. Aucune usine de bitume ne fonctionne à cette date. Le traitement d'imperméabilisation rencontrerait des problèmes similaires en raison du temps froid.

Réponse 2 : Veuillez consulter le FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA) – RÉVISION 001.

Question 3 : Pouvez-vous fournir des dessins d'atelier des éléments de charpente rigide préfabriqués?

Réponse 3 : Les dessins d'atelier de Shaw ne seront pas fournis dans le cadre du processus d'appel d'offres. Si des dispositions relatives au levage des charges sont nécessaires, l'entrepreneur communiquera avec Shaw après l'attribution du marché pour prendre les mesures nécessaires acceptables au levage des charges.

Question 4 : Le détournement des conduites d'eau et d'égout se retrouve-t-il sous le paiement à somme forfaitaire ou à prix unitaire, comme le décrit le devis? Les documents d'appel d'offres ne montrent aucun prix unitaire pour cet élément.

Réponse 4 : Veuillez consulter le FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA) – RÉVISION 001.

Question 5 : En ce qui concerne le remplacement des ponceaux, le dessin d'aménagement général montre des tuyaux en HDPE, tandis que les documents d'appel d'offres et le devis indiquent des tuyaux en plastique ondulé. Pouvez-vous confirmer si les éléments de mur de soutènement (T-WALL) de Shaw devront être achetés par l'entrepreneur ou par le maître de l'ouvrage?

Réponse 5 : Le dessin est correct (c.-à-d. des tuyaux en HDPE). Le devis est un document général et comprend des renseignements sur les deux types d'élément. Le prix unitaire de l'élément 18 devrait indiquer des tuyaux en HDPE et non pas des tuyaux en plastique ondulé. La modification a été apportée dans le formulaire révisé. Le maître de l'ouvrage achètera les éléments de murs T-WALL de Shaw et les acheminera sur le chantier.

FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA) – RÉVISION 001**SA01 IDENTIFICATION DU PROJET**

Construction du pont John Paul Lane

SA02 NOM LÉGAL ET ADRESSE DU SOUMISSIONNAIRE

Raison sociale :					
Nom commercial (s'il y a lieu) :					
Adresse :					
Téléphone :		Télécopieur :		NEA :	
Adresse de courriel :					
Numéro d'organisation du Programme de sécurité des contrats (si nécessaire) :					

SA03 OFFRE

Le soumissionnaire offre au Canada d'exécuter les travaux du projet mentionné ci-dessus, conformément aux documents de soumission pour le **montant total de la soumission indiqué dans l'appendice 1**.

SA04 PÉRIODE DE VALIDITÉ DES SOUMISSIONS

La soumission ne doit pas être retirée pour une période de 30 jours après la date de clôture de l'invitation.

SA05 ACCEPTATION ET CONTRAT

À l'acceptation de l'offre de l'entrepreneur par le Canada, un contrat exécutoire sera formé entre le Canada et le soumissionnaire. Les documents constituant le contrat sont ceux mentionnés à la section Documents du contrat (DC).

SA06 DURÉE DES TRAVAUX

L'entrepreneur doit exécuter les travaux et les avoir terminés au plus tard le 30 juin 2023.

SA07 GARANTIE DE SOUMISSION

Le soumissionnaire joint à sa soumission une garantie de soumission conformément à l'IG08 – Exigences relatives à la garantie de soumission de la R2710T – Instructions générales – Services de construction – Exigences relatives à la garantie de soumission.

SA08 SIGNATURE

--

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire (lettres moulées ou caractères imprimés)

--

Signature

--

Date

APPENDICE 1 – FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS – RÉVISION 001

- 1) Les prix unitaires régiront l'établissement du montant calculé total. Toute erreur de calcul dans le présent appendice sera corrigée par le Canada.
- 2) Le Canada peut rejeter la soumission si les prix soumis ne reflètent pas raisonnablement les coûts associés à l'exécution de la partie des travaux associée à ce prix.

MONTANT FORFAITAIRE

Le montant forfaitaire est lié aux travaux auxquels une entente à montant forfaitaire s'applique.

- a) Les travaux inclus dans le montant forfaitaire correspondent à tous les travaux non inclus dans le tableau des prix unitaires.

Art.	Référence au devis	Catégorie de main-d'œuvre, d'installation ou de matériaux	Unité de mesure	Quantité estimative (QE)	Somme calculée (QE x PU) taxes applicables en sus
1	01 25 20	Mobilisation et démobilisation	Montant forfaitaire	1	
2	01 35 43	Procédures environnementales	Montant forfaitaire	1	
3	01 52 00	Installations de chantier	Montant forfaitaire	1	
4	02 41 16	Démolition de structures	Montant forfaitaire	1	
5	03 20 00	Armatures pour béton – galvanisées	Montant forfaitaire	1	
6	03 41 00	Béton de charpente préfabriqué – installation de charpente rigide	Montant forfaitaire	1	
7	03 41 00	Béton de charpente préfabriqué – installation de mur de soutènement	Montant forfaitaire	1	
8	07 19 10	Enduit pour béton	Montant forfaitaire	1	
9	31 23 33.01	Excavation pour le pont	Montant forfaitaire	1	
10	31 62 16.13	Mur de soutènement temporaire	Montant forfaitaire	1	
11		Remise en état des voies de circulation	Montant forfaitaire	1	
12	33 14 16	Conduite maîtresse – raccordement des nouvelles canalisations aux canalisations existantes	Montant forfaitaire	1	
13	33 31 23	Égouts sous pression – Raccordement des nouvelles canalisations aux canalisations existantes	Montant forfaitaire	1	
14		Autres articles non compris dans le tableau des prix unitaires	Montant forfaitaire	1	
MONTANT FORFAITAIRE TOTAL (MFT)					
taxe(s) applicable(s) en sus					

TABLEAU DES PRIX UNITAIRES

Le tableau des prix unitaires regroupe les travaux auxquels une entente de prix unitaires s'applique.

- a) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits à la section de référence du devis.
- b) Le prix unitaire ne doit pas inclure des montants applicables à des travaux ne figurant pas dans le tableau des prix unitaires.

Art.	Référence au devis	Catégorie de main-d'œuvre, d'installation ou de matériaux	Unité de mesure	Quantité estimative (QE)	Prix unitaire, taxes applicables en sus (PU)	Somme calculée (QE x PU) taxes applicables en sus
1	03 30 00	Béton armé coulé en place	m ³	70		
2	05 50 00	Cornières de protection galvanisées	ch.	2		
3	07 14 13	Imperméabilisation du tablier du pont	m ²	150		
4	07 92 00	Produits d'étanchéité pour joints	m	45		
5	07 95 10	Réseau de joints de dilatation	m	20		
6	31 11 00	Défrichement et essouchement	ha	0,1		
7	31 24 13	Excavation ordinaire et drainage pour la route	m ³	1000		
8	31 24 14	Remplissage contre la structure	t	1000		
9	31 24 16	Enrochement	t	2600		
10	31 37 00	Enrochement de protection	m ³	450		
11	31 62 16.16	Pieux en acier à section en H	m	250		
12	32 01 16	Enlèvement de l'asphalte	m ²	1600		
13	32 11 16	Matériau pour couche de fondation granulaire (type 2)	t	1300		
14	32 11 23	Matériau pour couche de base granulaire (type 1)	t	500		
15	32 12 16	Mélange d'asphalte de type C-HF	t	350		
16	32 12 18	Revêtement de chaussée en béton bitumineux pour tablier de pont	t	45		
17	32 92 19.16	Ensemencement hydraulique	m ²	1200		
18	33 42 13	Ponceaux en tuyaux HDPE de 600 mm diam. Remplacement de ponceau	m	28		
19	34 71 13.25	Glissière de sécurité profilée en W en acier – approche de pont	m	64		

Solicitation No. - N° de l'invitation Amd No. - N° de la modif.

EB144-230880/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

005

File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur

PWA323

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

20	34 71 15	Barrières en acier galvanisé et garde-corps métalliques pour structures	m	34		
21	34 80 00	Installation de panneaux de signalisation et de poteaux pour panneaux	ch.	6		
22	33 14 16	Nouvelle conduite maîtresse d'eau	m	70		
23	33 31 23	Nouvel égout sanitaire sous pression	m	70		
MONTANT CALCULÉ TOTAL (MCT) taxe(s) applicable(s) en sus						

MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION (MF + MCT) taxe(s) applicable(s) en sus	
--	--